

# THOMAS MERTON

## A MONTANHA DOS SETE PATAMARES



Thomas Merton, cujo nome religioso era Padre Louis, escreveu *A montanha dos sete patamares* como monge. Seu compromisso monástico adiciona cores à forma como narra a história. Assim, *A montanha dos sete patamares* pode ser considerada a história de um jovem chamado Thomas Merton sendo julgado por um monge chamado Padre Louis. O leitor compreenderá que algumas vezes o monge tende a ser bastante severo no julgamento do jovem.

Este livro apresenta um contexto decididamente católico. Mas a Igreja católica romana que o leitor encontrará é quase anos-luz distante da Igreja que reconhecemos como a Igreja de nossos dias, produto da revolução (sem exagero na expressão) posta em marcha pelo Concílio Vaticano II (1962-1965). A Igreja pré-conciliar ainda reagia à Reforma Protestante do século dezesseis e se caracterizava por uma mentalidade defensiva, entrincheirada em volta de absolutos doutrinários e morais, agarrada ao seu passado, isolada, pouco interessada em abrir-se a questões e necessidades de um mundo em transformação, orgulhosa do caráter estável e imutável do seu magistério, cuja teologia havia se transformado num conjunto de respostas pré-fabricadas para toda e qualquer pergunta. Hoje, distanciados dessa rígida atmosfera eclesial, mesmo confusos com seu entusiasmo, podemos perceber a força espiritual do Thomas Merton jovem que, como muitos convertidos, reencontrou-se na Igreja após vagar sem rumo por anos a fio. Ele estava feliz em

## A montanha dos sete patamares



**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)  
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)**

Merton, Thomas, 1915-1968.

A montanha dos sete patamares / Thomas Merton ;  
tradução de Edgar Orth. 2. ed. – Petrópolis, RJ :  
Vozes, 2010.

ISBN 978-85-326-3180-0

Título original: The seven storey mountain.

1. Merton, Thomas, 1915-1968 2. Monges –  
Autobiografia 3. Vida espiritual I. Título.

05-3864

CDD-271.0092

Índices para catálogo sistemático:

1. Monges cristãos ; Autobiografia 271.0092

Thomas Merton

# A montanha dos sete patamares

Tradução de Edgar Orth



EDITORA  
VOZES

---

Petrópolis

© 1948 por Harcourt Brace & Company  
© 1976 renovado por The Trustees of the Merton Legacy Trust

Título original inglês: *The Seven Storey Mountain*

Direitos de publicação em língua portuguesa:

2005, Editora Vozes Ltda.

Rua Frei Luís, 100

25689-900 Petrópolis, RJ

Internet: <http://www.vozes.com.br>

Brasil

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta obra poderá ser reproduzida ou transmitida por qualquer forma e/ou quaisquer meios (eletrônico ou mecânico, incluindo fotocópia e gravação) ou arquivada em qualquer sistema ou banco de dados sem permissão escrita da Editora.

*Editoração:* Maria da Conceição Borba de Sousa

*Projeto gráfico e capa:* AG.SR Desenv. Gráfico

ISBN 978-85-326-3180-0 (edição brasileira)

ISBN 0-15-680679-7 (edição inglesa)

Editado conforme o novo acordo ortográfico.

Este livro foi composto e impresso pela Editora Vozes Ltda.

## Sumário

### Primeira parte, 7

- I – O jogo da barra, 9
- II – Nossa Senhora dos Museus, 33
- III – No limiar do inferno, 66
- IV – Meninos sentados na praça, 121

### Segunda parte, 153

- I – Pagando um alto preço, 155
- II – As águas da contradição, 205

### Terceira parte, 233

- I – Norte magnético, 235
- II – O verdadeiro Norte, 271
- III – O vulcão adormecido, 305
- IV – O doce sabor da liberdade, 337

Epílogo – *Meditatio pauperis in solitudine*, 367

# EDITORIA

 EDITORA  
VOZES

## CULTURAL

Administração  
Antropologia  
Biografias  
Comunicação  
Dinâmicas e Jogos  
Ecologia e Meio-Ambiente  
Educação e Pedagogia  
Filosofia  
História  
Letras e Literatura  
Obras de referência  
Política  
Psicologia  
Saúde e Nutrição  
Serviço Social e Trabalho  
Sociologia

## CATEQUÉTICO PASTORAL

### Catequese

Geral  
Crisma  
Primeira Eucaristia

### Pastoral

Geral  
Sacramental  
Familiar  
Social  
Ensino Religioso Escolar

## TEOLÓGICO ESPIRITUAL

Biografias  
Devocionários  
Espiritualidade e Mística  
Espiritualidade Mariana  
Franciscanismo  
Autoconhecimento  
Liturgia  
Obras de referência  
Sagrada Escritura e Livros Apócrifos

### Teologia

Bíblica  
Histórica  
Prática  
Sistemática

## REVISTAS

Concilium  
Estudos Bíblicos  
Grande Sinal  
REB (Revista Eclesiástica Brasileira)  
RIBLA (Revista de Interpretação Bíblica Latino-Americana)  
SEDOC (Serviço de Documentação)

## VOZES NOBILIS

O novo segmento de publicações  
da Editora Vozes.

## PRODUTOS SAZONAIS

Folhinha do Sagrado Coração de Jesus  
Calendário de Mesa do Sagrado Coração de Jesus  
Almanaque Santo Antônio  
Agendinha  
Diário Vozes  
Meditações para o dia-a-dia  
Guia do Dizimista

## CADASTRE-SE

[www.vozes.com.br](http://www.vozes.com.br)

### EDITORIA Vozes LTDA.

Rua Frei Luís, 100 – Centro – Cep 25.689-900 – Petrópolis, RJ – Tel.: (24) 2233-9000 – Fax: (24) 2231-4676 – E-mail: vendas@vozes.com.br

UNIDADES NO BRASIL: Aparecida, SP – Belo Horizonte, MG – Boa Vista, RR – Brasília, DF – Campinas, SP – Campos dos Goytacazes, RJ – Cuiabá, MT – Curitiba, PR – Florianópolis, SC – Fortaleza, CE – Goiânia, GO – Juiz de Fora, MG – Londrina, PR – Manaus, AM – Natal, RN – Petrópolis, RJ – Porto Alegre, RS – Recife, PE – Rio de Janeiro, RJ – Salvador, BA – São Luís, MA – São Paulo, SP  
UNIDADE NO EXTERIOR: Lisboa – Portugal



substituir as dúvidas e incertezas de seu passado pela indiscutível e indiscutida certeza da Igreja católica dos meados do século XX. E o leitor, apto a colocar essa visão de Igreja dentro de sua perspectiva histórica, será capaz de aprofundar sua própria experiência eclesial e cultivar sua espiritualidade.

### **O autor**

*Thomas Merton* nasceu em 31 de janeiro de 1915 em Prades, no sul da França. Estudou e viveu em diversos países e falava fluentemente várias línguas. Seu itinerário espiritual passou por Joyce, Maritain e Gilson. Tendo descoberto o Evangelho, converteu-se ao catolicismo em 1938, ingressando, dois anos mais tarde, na comunidade monástica da Abadia Cisterciense do Getsêmani, no Kentucky, onde recebeu o sacerdócio aos 34 anos. Sua obra, composta de 25 volumes em prosa e 10 em poesia, é marcada pela profundidade e o caráter ecumênico de um religioso dedicado ao diálogo entre as grandes religiões. Morreu num acidente elétrico na Tailândia durante um encontro com líderes religiosos, em 1968. Além deste livro, a Vozes publicou *O homem novo*; *Na liberdade da solidão*; *O pão no deserto*; *A via de Chuang Tzu* e *A vida silenciosa*.

Lançada em 4 de outubro de 1948, *A montanha dos sete patamares* é considerada uma “versão do século XX das *Confissões* de Santo Agostinho”, uma obra única dentro da literatura espiritual e da experiência religiosa.

Thomas Merton narra, com o entusiasmo de sua juventude, a história de sua conversão à fé católica, numa época em que a própria Igreja, distante do mundo e apegada ao seu passado, caminhava para sua renovação no Concílio Vaticano II. A descrição de sua conversão é uma descoberta para todos aqueles que procuram reencontrar o sentido para sua vida.

Thomas Merton conclui sua história com estas palavras: *Sit finis libri, non finis quaerendi*. Podem ser traduzidas como: “Que isto seja o fim do livro, mas de forma alguma o fim da busca.” Essas foram palavras proféticas. De fato, o Merton de *A montanha dos sete patamares* não desapareceu; ele simplesmente cresceu rumo à maturidade e à abertura ao futuro. Observar esse crescimento é um deleite que aguarda os leitores das suas obras.

[www.vozes.com.br](http://www.vozes.com.br)

 EDITORA  
VOZES  
Uma vida pelo bom livro  
[vendas@vozes.com.br](mailto:vendas@vozes.com.br)

ISBN 978-85-326-3180-0



9 788532 631800